



**SURAT PERNYATAAN PIHAK DOMESTIK - PEMBELIAN VALUTA ASING TERHADAP RUPIAH ≤
THRESHOLD)**
***DECLARATION LETTER DOMESTIC PARTY - PURCHASING OF FOREIGN CURRENCY AGAINST
RUPIAH ≤ THRESHOLD)***

Menunjuk PBI No. 18/18/PBI/2016 tanggal 7 September 2016 tentang Transaksi Valuta Asing terhadap Rupiah antara Bank dengan Pihak Domestik, kami yang bertanda tangan di bawah ini:

Referring to PBI No. 18/18/PBI/2016 dated 7 September 2016 regarding Foreign Exchange Transactions against Rupiah between Bank and Domestic Party, we, the undersigned:

Nama (perusahaan/perorangan) :
Name (corporate/personal)

Alamat (perusahaan/perorangan) :
Address (corporate/personal)

Nomor Pokok Wajib Pajak (NPWP) :
Taxpayer Registration Number (NPWP)

No. Identitas (perusahaan/perorangan) :
Identity No. (corporate/personal)

Sah diwakili*/dikuasakan** oleh :
Legally represented/authorized** by*

Jabatan* :
*Title**

Selaku pemegang nomor rekening :
As the holder of account number

di Bank of China (Hong Kong) Limited Cabang Jakarta ("Bank")
in Bank of China (Hong Kong) Limited Jakarta Branch ("Bank")

(untuk selanjutnya disebut sebagai "Nasabah" / *hereinafter referred to as "Customer"*).

Dengan ini menyatakan bahwa kami tunduk pada ketentuan yang berlaku dan pembelian valuta asing terhadap Rupiah tidak melebihi **threshold per bulan per Nasabah** sebagaimana diatur dalam ketentuan dalam sistem perbankan di Indonesia.

*Hereby declare that we abide by the prevailing regulations and that the purchase of foreign currency against Rupiah does not exceed the **threshold per month per Customer** as stipulated in the provisions in all banking system in Indonesia.*

Berkenaan dengan Transaksi Valuta Asing Terhadap Rupiah tersebut, kami menyatakan bahwa:

With regard to the above Foreign Exchange Transactions Against Rupiah, we declare that:

1. Setiap dan seluruh informasi dan dokumen (apabila ada) yang kami berikan kepada Bank sehubungan dengan Transaksi Valuta Asing Terhadap Rupiah yang kami lakukan dan Surat Pernyataan ini adalah asli, benar, dan dapat dipertanggungjawabkan;
Any and all information and documents (if any) that we provided to Bank in relation to Foreign Exchange Transactions Against Rupiah that we conducted and this Declaration Letter are authentic, valid, and verifiable;
2. Kebenaran pernyataan, informasi, dan dokumen-dokumen (apabila ada) yang kami berikan adalah tanggung jawab kami sepenuhnya dan kami akan melindungi dan membebaskan Bank dan/atau pegawainya dari dan terhadap setiap dan seluruh akibat hukum, risiko, tuntutan, kerugian, biaya, dan pertanggungjawaban yang timbul atau diderita oleh pihak manapun saat ini dan/atau di kemudian hari, sehubungan dengan ketidakbenaran pernyataan, informasi, dan dokumen-dokumen yang kami berikan, termasuk namun tidak terbatas pada membayar ganti rugi sepenuhnya kepada Bank atas biaya-biaya dan kewajiban-kewajiban lain dalam bentuk apapun yang mungkin diderita oleh Bank sehubungan dengan tindakan-tindakan yang dilakukan oleh Bank berdasarkan Surat Pernyataan ini.



The validity of the statement, information, and documents (if any) that we provided are our full responsibility and we will protect and release Bank and/or its employees from and against any and all legal effect, risks, demands, losses, expenses, and liabilities incurred or suffered by any party in present and/or in future, in relation to the incorrectness of any statement, information, and documents that we provided, including but not limited to fully indemnify the Bank for expenses and other liabilities of whatsoever nature or description which may be suffered by the Bank in relation to the Bank acting based on this Declaration Letter.

Apabila terjadi ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris di Surat Pernyataan ini, maka yang berlaku adalah versi Bahasa Indonesia.

In the event there is any inconsistency between the Bahasa Indonesia and English language in this Declaration Letter, the Bahasa Indonesia shall prevail.

Surat Pernyataan ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya, tanpa ada paksaan dari pihak manapun.

This Declaration Letter is made to be used accordingly, without any compulsion from any party.

_____, _____ 20____

Hormat kami/*Best Regards,*

Materai
Rp 10,000

Nama/Sah dikuasakan oleh**/*Name/legally authorized by**:*

Jabatan/*Title*:*

Keterangan/*Note:*

*) Hanya untuk nasabah perusahaan/*only for corporate customer*

***) Hanya untuk penerima kuasa dari nasabah perorangan - pelajar/*only for proxy of personal customer - student*